CHAN WEY SIONG

lwn.

KETUA INSPEKTOR SJAFRIN OKTRIDAL SJOFJAN & SATU LAGI

MAHKAMAH TINGGI MALAYA, KUALA LUMPUR
MOHTARUDIN BAKI PK
[GUAMAN SIVIL NO: S7-21-147-1996]
10 FEBRUARI 2004

TORT: *Penangkapan salah - Tindakan terhadap pegawai polis - Siasatan polis yang dikendalikan sebelum penangkapan - Sama ada mala fide - Syakwasangka munasabah - Sama ada dibuktikan - Tahanan reman - Sama ada mengikut prosedur - Gantirugi - Sama ada dibuktikan*

Plaintif dengan bapa dan adiknya menjalankan satu perniagaan membaik pulih kereta-kereta ('perniagaan tersebut'). Plaintif memulakan tindakan terhadap defendan pertama dan defendan kedua akibat penangkapannya yang salah oleh polis. Defendan pertama merupakan pegawai polis yang menyiasat kes terhadap plaintif akibat laporan polis yang dibuat oleh seorang pemandu teksi. Pemandu teksi tersebut mendakwa bahawa plaintif menarik teksinya ke woksyop plaintif tanpa kebenarannya semasa beliau dikejarkan ke hospital selepas satu kemalangan. Apabila beliau keluar dari hospital dan pergi untuk mengambil teksinya itu, plaintif enggan memulangkannya tanpa bayaran yang tinggi. Pemandu teksi tersebut juga mendakwa kehilangan radio/perakam teksinya itu.

Di dalam tindakan ini, plaintif mendakwa bahawa siasatan yang dikendalikan oleh defendan pertama adalah *mala fide* kerana defendan pertama sakit hati terhadapnya akibat beberapa laporan polis yang dibuat terhadap defendan pertama mengenai siasatan tersebut.

Diputuskan (menolak tuntutan plaintif):

[1] Kuasa polis untuk menangkap tanpa waran dinyatakan di bawah s. 23 Kanun Acara Jenayah. Apa yang perlu adalah wujudnya satu syakwasangka yang munasabah bahawa orang berkenaan terlibat dalam satu kesalahan boleh tangkap. Dari penemuan fakta-fakta adalah jelas defendan pertama mempunyai syakwasangka yang munasabah terhadap plaintif. Apabila bapa dan adiknya ditangkap, plaintif telah menghilangkan diri. (ms 185 f & 186 a)

[2] Jika benar defendan pertama berniat jahat terhadap plaintif, beliau mempunyai banyak peluang untuk menahan plaintif sebelum penangkapan tersebut tetapi beliau tidak berbuat demikian. Defendan pertama boleh

menangkap plaintif atas kesalahan menghalang seorang pengkhidmat awam daripada menjalankan tugasnya yang merupakan kesalahan boleh tangkap di bawah Kanun Keseksaan. Juga, defendan pertama sendiri telah membuat permohonan kepada mejistret untuk melepaskan plaintif sebelum tamat perintah reman terhadapnya. (ms 186 b-e)

[3] Laporan-laporan polis plaintif terhadap defendan pertama jelas menunjukkan bahawa plaintif yang menyimpan rasa tidak puas hati terhadap defendan pertama. Plaintif juga telah mengarahkan peguamnya untuk menulis surat kepada Ketua Polis Negara meminta tindakan diambil terhadap defendan pertama. Ini jelas menunjukkan sikap rasa tidak puas hati plaintif terhadap defendan pertama. (ms 186 f)

[4] Laporan-laporan polis yang dibuat oleh pemandu teksi jelas menunjukkan rasa tidak puas hatinya terhadap plaintif kerana menarik teksi beliau tanpa izin, mengenakan bayaran yang mahal dan kehilangan radio/perakam teksinya. Keterangan pemandu teksi tersebut yang tidak disoal balas oleh plaintif bererti semua fakta-fakta di dalam keterangan beliau adalah diterima. Tidak juga ada soal balas sama ada pemandu teksi tersebut disuruh oleh defendan pertama untuk membuat laporan-laporan polis tersebut. Ini bererti tindakan defendan pertama semata-mata atas dasar laporan-laporan pemandu teksi tersebut. (ms 187 a-b)

[5] Tidak ada keterangan ataupun hujah-hujah bahawa tahanan reman tidak mengikut prosedur dan menyalahi undang-undang. Tanpa keterangan, tahanan terhadap plaintif adalah sah di sisi undang-undang. (ms 187 h)

[6] Tuntutan plaintif berdasarkan "tort". Gantirugi perlu dibuktikan. Dari keterangan hanya plaintif sendiri menyatakan bahawa dia seorang peniaga dan akibat dari tahanan tersebut beliau merasa malu. Tidak ada keterangan bebas membuktikan kerugian yang di alaminya. Maka plaintif gagal membuktikan bahawa beliau telah mengalami apa-apa kerugian. (ms 188 c & f)

Kes-kes yang dirujuk:

Government of Malaysia & Ors v. Jumat Mahmud & Anor [1977] 2 MLJ 103 ***(dirujuk)***

Hashim Saud v. Yahaya Hasim & Anor [1977] 1 MLJ 259 ***(dirujuk)***

Shaaban & Ors v. Choong Fook Kam & Anor [1969] 2 MLJ 219 ***(dirujuk)***

Roberts v. Chief Constable of the Cheshire Constabulary [1999] 2 All ER 326 ***(dirujuk)***

The Wagon Mound [1961] AC 388 ***(dirujuk)***

Thompson v. Commissioner of Police for the Metropolis [1997] 2 All ER 762 ***(dirujuk)***

Perundangan yang dirujuk:
Criminal Procedure Code, ss. 23, 112

Bagi pihak plaintif - Gobind Singh Deo; T/n Karpal Singh & Co
Bagi pihak defendan - Norliza Zulkifli

Dilaporkan oleh Usha Thiagarajah

PENGHAKIMAN

Mohtarudin Baki PK:
Rayuan oleh plaintif terhadap keputusan mahkamah menolak tuntutan plaintif dengan kos.

Isu yang perlu dibicarakan:

1. Samada tangkapan terhadap plaintif pada 25 Februari 1996 adalah salah disisi undang-undang.

2. Samada tahanan terhadap plaintif dari 25 Februari 1996 sehingga petang 27 Februari 1996 adalah salah disisi undang-undang.

3. Samada defendan kedua adalah bertanggungjawab secara vikarius untuk perkara di perenggan (1) dan (2) di sini.

4. Samada plaintif berhak kepada gantirugi teruk dan teladan dalam kes ini.

Fakta Kes
SP1 (plaintif) berserta dengan bapanya (SP2) dan adiknya (SP3) menjalankan perniagaan membaik pulih kereta-kereta, Soon Hin Motor Workshop.

Pada 30 Ogos 1995, SD3 memandu teksi dan terlibat dalam kemalangan jalan raya. SD3 mendapat cedera dan dimasukkan ke hospital. SP2 telah menarik teksi itu balik ke woksyop beliau. Mengikut SP2 beliau berbuat demikian atas arahan seorang Sarjan Polis, tetapi Sarjan tersebut tidak dipanggil sebagai saksi pihak plaintif.

Apabila SD3 keluar dari hospital, beliau diberitahu teksi beliau berada di woksyop SP2. SD3 telah pergi untuk mengambil teksi tersebut tetapi beliau diminta membayar upah tarik dan simpan teksi tersebut lebih kurang RM450. SD3 tidak berpuas hati dengan bayaran yang tinggi tersebut dan penarikan teksi dibuat tanpa izin atau kebenarannya. Kemudian SD3 telah mendapati alat perakam/radio teksi beliau telah hilang. Beberapa laporan polis telah dibuat oleh SD3 mengenai perkara ini.

Atas laporan polis SD3 (exh. D16) defendan pertama telah dilantik sebagai Pegawai Penyiasat. Defendan pertama telah pergi ke woksyop SP2 dan mendapati teksi tersebut telah dirantai kepada sebuah lori yang terletak bersebelahan. Apabila defendan pertama ingin membawa keluar teksi tersebut, beliau telah dihalang oleh plaintif. Plaintif telah meletakkan kereta beliau di pintu masuk/keluar woksyop tersebut, malah mengikut laporan polis plaintif sendiri. Plaintif telah mengambil gambar-gambar kejadian tersebut.

Untuk ini defendan pertama telah meminta plaintif untuk datang ke balai polis. Plaintif telah pergi ke balai polis dan percakapan (statements) telah diambil di bawah s. 112 Kanun Acara Jenayah.

Selepas kejadian ini defendan pertama telah membuat laporan polis (exh. D12), manakala plaintif telah membuat laporan polis (exh. P3).

Susulan dari laporan polis SD3 (exh. D13), SP2 dan SP3 (bapa dan adik kepada plaintif) telah ditangkap pada 19 September 1995 tetapi plaintif menurut defendan pertama tidak dapat ditangkap kerana melarikan diri.

Pada 25 Februari 1996, apabila plaintif berada di kawasan balai polis, dia telah ditangkap. Terdapat dua versi bagaimana plaintif ditangkap. Mengikut versi plaintif, dia ditangkap oleh defendan pertama. Manakala mengikut versi defendan, plaintif telah ditangkap oleh SD2 iaitu Det. L/Kpl Matius bin Tukad atas arahan defendan pertama.

Peguam plaintif telah berhujah secara panjang lebar tentang tangkapan dan peguam defendan menjawab tentang tangkapan tersebut.

Persoalannya sekarang bukan bagaimana tangkapan itu dibuat tetapi adakah tangkapan itu salah di sisi undang-undang. Adalah diakui oleh kedua-dua pihak bahawa tangkapan telah dibuat oleh atau atas arahan defendan pertama.

Kes plaintif adalah berasaskan kepada siasatan defendan pertama bermotifkan sakit hati kerana plaintif telah membuat beberapa laporan polis terhadap defendan pertama. Untuk ini peguam plaintif telah menyoal balas secara panjang lebar tentang siasatan defendan pertama terhadap plaintif yang akhirnya berakhir dengan tangkapan sebagai cara membalas dendam terhadap plaintif.

Bagaimana cara siasatan dijalankan oleh defendan pertama bukanlah untuk mahkamah mempersoalkannya kerana kertas siasatan adalah 'privilege' yang tidak boleh dikemukakan di mahkamah; tetapi mahkamah boleh meneliti samada niat jahat *(mala fide)* wujud atau tidak di dalam siasatan tersebut yang menjurus kepada tangkapan terhadap plaintif. Untuk itu, mahkamah perlu meneliti fakta-fakta siasatan defendan pertama.

Dari keterangan, penemuan fakta adalah seperti berikut:

(i) Pada 12 September 1995, SD3 membuat laporan polis (exh. D16). Defendan pertama mula membuat siasatan polis.

(ii) Pada 14 September 1995, SD3 membuat laporan polis – Labis Report 1142/9 (exh. D9). Menyatakan beliau (SD3) ingin mengambil teksi beliau dari Soon Hin Motor Workshop.

(iii) Pada 15 September 1995, SD3 membuat laporan polis – Labis Repot 1146/95 (exh. D10) menyatakan bahawa beliau tidak dibenarkan mengambil teksi kecuali perlu membayar terlebih dahulu upah tarik dan menyimpan. SD3 tidak berpuas hati kerana Soon Hin Motor Workshop bukan sahaja menarik teksi beliau tanpa kebenaran malah mengenakan upah yang mahal.

(iv) Pada 15 September 1995, defendan pertama membuat laporan polis - Labis Repot 1147/95 (exh. D12) menyatakan beliau ingin selesaikan perbalahan antara SD3 dengan Soon Hin Motor Workshop tetapi Soon Hin Motor Workshop enggan serahkan motor teksi SD3 malah teksi tersebut dirantai kepada sebuah lori bersebelahan dan plaintif menghalang beliau dengan meletakkan kereta beliau di pintu keluar/masuk woksyop tersebut.

(v) Pada 15 September 1995, SD3 membuat laporan polis – Labis Repot 1148/95 (exh. D11) menyatakan Soon Hin Motor Workshop hanya akan lepaskan teksi beliau jika RM450 dibayar.

(vi) Pada 16 September 1995, plaintif membuat laporan polis – Labis Report 1151/95 (exh. P3) menyatakan defendan pertama cuba ambil teksi. Plaintif ada ambil gambar. Plaintif menghalang defendan pertama dengan menyekat pintu keluar/masuk woksyop. Plaintif dibawa ke balai polis.

(vii) Pada 19 September 1995, SD3 membuat laporan polis – Labis Repot 1169/95 (exh. D13) menyatakan kehilangan radio/alat perakam teksi beliau.

(viii) Pada 19 September 1995, laporan polis oleh SD3 – Labis Repot 1170/95 (exh. D17) menyatakan beliau telah membayar RM450 kepada Soon Hin Motor Workshop tetapi resit dijanjikan di sebelah petang.

(ix) Pada 19 September 1995, laporan polis oleh Insp. Rusli – Labis Repot 1171/95 menyatakan beliau telah menangkap SP2 dan SP3 (bapa dan adik plaintif). Defendan pertama telah diberitahu tentang tangkapan. Defendan pertama beri arahan supaya SP2 dan SP3 ditahan di dalam lokap.

(x) Pada 21 September 1995, laporan polis oleh defendan pertama – Labis Report 1180/95 (exh. D18) menyatakan beliau telah menggeledah Soon Hin Motor Workshop untuk mencari barang kes tetapi tidak dijumpai.

(xi) Pada 3 Oktober 1995, plaintif membuat laporan polis – Labis Repot 1221/95 menyatakan beliau khuatir defendan pertama akan menganiayai beliau dan perniagaan keluarga beliau.

(xii) Pada 25 Februari 1996, Det. L/Kpl Matius Tukad (SD2) membuat laporan polis – Labis Repot 222/96 menyatakan beliau telah menangkap plaintif di hadapan Balai Polis Labis.

(xiii) Pada 26 Februari 1996, defendan pertama memohon perintah tahanan reman terhadap plaintif (exh. D7) menyatakan atas kesalahan apa plaintif ditangkap dan untuk apa perlunya Tahanan Reman. Permohonan untuk tujuh hari tetapi hanya dibenarkan untuk tiga hari sahaja iaitu dari 26 Februari 1996 hingga 28 Februari 1996.

(xiv) Pada 27 Februari 1996, defendan pertama memohon supaya plaintif dibebaskan (exh. D8) walaupun perintah reman diberi sehingga 28 Februari 1996.

(xv) Pada 29 Februari 1996, plaintif membuat laporan polis – Labis Repot 238/96 (exh. P6) menyatakan beliau takut dianiaya defendan pertama.

Isu pertama: samada penangkapan terhadap plaintif pada 25 Februari 1996 adalah sah/tidak sah.

Kuasa polis untuk menangkap tanpa waran dinyatakan dibawah s. 23 Kanun Acara Jenayah. Apa yang perlu ialah "a reasonable suspicion exist of his having been concerned in a seizable offence".

'Reasonable Suspicion'

Di dalam kes *Shaaban & Ors v. Choong Fook Kam & Anor* [1969] 2 MLJ 219:

> ... it is unnecessary for the police to show that there was a *prima facie* proof of such offence.
>
> Suspicion in its ordinary meaning is a state of conjecture or surmise where proof is lacking.
>
> Suspicion can take into account matters that would not be put in evidence at all. Suspicion can take into account also matters which, though admissible, would not form part of *prima facie* case.

Dari penemuan fakta-fakta adalah jelas defendan pertama mempunyai 'reasonable suspicion' terhadap plaintif. Apabila SP2 dan SP3 ditangkap, plaintif telah menghilangkan diri.

Peguam plaintif berhujah bahawa defendan pertama berniat jahat untuk membalas dendam terhadap plaintif berdasarkan kepada laporan polis plaintif terhadap defendan pertama. Jika benar defendan pertama berniat jahat, beliau mempunyai banyak peluang untuk menahan plaintif terutamanya apabila plaintif menyekat defendan pertama dengan kereta di pintu keluar/masuk wokshop, plaintif mengambil gambar-gambar perlakuan defendan pertama serta teksi tersebut dirantai. Semua fakta ini seolah-olah mencabar defendan pertama. Defendan pertama tidak menangkap plaintif ketika itu, beliau hanya mengambil kad pengenalan plaintif dan minta dia datang ke balai polis. Setelah percakapan (statement) plaintif diambil, plaintif telah dibenarkan pulang. Defendan pertama boleh menangkap dengan menggari plaintif atas kesalahan 'obstruction public servant in carrying out public duty' merupakan kesalahan 'seizable' dibawah Kanun Keseksaan.

Kedua, defendan pertama telah mendapat perintah tahanan reman dari 26 Februari 1996 sehingga 28 Februari 1996 tetapi defendan pertama sendiri membuat permohonan kepada Majistret untuk melepaskan plaintif pada 27 Februari 1996, sehari sebelum tamat perintah reman. Defendan pertama jika berniat jahat boleh memohon sambungan tahanan reman tetapi tidak berbuat demikian.

Jika dilihat dari laporan-laporan polis plaintif terhadap defendan pertama, adalah jelas plaintif menyimpan rasa tidak puas hati (enmity) terhadap defendan. Lepas satu laporan polis diikuti dengan laporan-laporan yang lain. Bukan setakat itu sahaja, plaintif telah mengarahkan peguamnya untuk menulis surat kepada Ketua Polis Negara pada 9 Oktober 1995 dan 5 Mac 1996 (exhs. P4 dan P5) meminta tindakan diambil terhadap defendan pertama. Ini jelas menunjukkan sikap 'enmity' plaintif terhadap defendan pertama.

Jika dilihat laporan-laporan polis yang dibuat oleh pemandu teksi (SD3):

1. Pada 12 September 1995 – exh. D16.
2. Pada 14 September 1995 – exh. D9.
3. Pada 15 September 1995 – exh. D10.
4. Pada 15 September 1995 – exh. D11.
5. Pada 19 September 1995 – exh. D13.
6. Pada 19 September 1996 – exh. D17.

Adalah jelas menunjukkan rasa tidak puas hati SD3 terhadap Soon Hin Motor Workshop kerana menarik teksi beliau tanpa izin, kemudian dikenakan bayaran/ upah yang mahal, selepas itu alat radio/perakam di dalam teksi didapati hilang. Keterangan SD3 tidak disoal balas oleh peguam plaintif bererti semua fakta-fakta di dalam keterangan beliau adalah diterima.

Tidak ada soalan balas samada SD3 disuruh oleh defendan pertama membuat laporan-laporan polis tersebut. Ini bererti tindakan defendan pertama semata-mata atas dasar laporan-laporan polis SD3.

Tanpa keterangan lain saya memutuskan di atas imbangan kebarangkalian bahawa tangkapan terhadap plaintif adalah sah di sisi undang-undang.

Isu kedua: Samada tahanan plaintif dari 25 Februari 1996 sehingga 27 Februari 1996 adalah salah di sisi undang-undang.

Tahanan reman yang dikeluarkan oleh Mejistret Kelas Kedua dari 25 Februari 1996 sehingga 28 Februari 1996. Permohonan dibuat oleh defendan pertama melalui eks. D7 di bawah s. 117 Kanun Acara Jenayah.

Peguam plaintif lebih menekankan kepada kes mereka terhadap isu pertama iaitu tangkapan terhadap plaintif pada 25 Februari 1996 adalah salah di sisi undang-undang. Tangkapan salah akan membawa akibat tahanan salah.

Jika dilihat dari diari permohonan tahanan reman (exh. D7) adalah jelas defendan pertama menyatakan tentang laporan polis SD3 tentang kehilangan alat radio/perakam teksi (exh. D13). Ianya juga menyebut tentang tangkapan terhadap plaintif dan alasan-alasan kenapa perlu tahanan reman. Permohonan adalah untuk tujuh hari tahanan.

Di atas permohonan ini Mejistret Kelas Kedua (Penolong Pegawai Daerah) telah membenarkan permohonan defendan pertama hanya untuk tiga hari sahaja iaitu dari 26 Februari 1996 hingga 28 Februari 1996. Tiada keterangan bahawa plaintif mencabar kuasa Majistret tersebut. Di dalam kes *Hashim bin Saud v. Yahaya bin Hasim & Anor* [1977] 1 MLJ 259 di ms 262 Yang Arif Hakim Harun menyatakan: "The purpose of a detention under s. 117 CPC therefore is to enable the police to complete investigation. The detention itself is subject to judicial control. The power to detain rest squarely and fully on the Magistrate not the police."

Tidak ada keterangan ataupun hujah-hujah bahawa tahanan reman adalah tidak mengikut prosedur dan salah di sisi undang-undang. Tanpa keterangan saya memutuskan bahawa tahanan terhadap plaintif dari 25 Februari 1996 sehingga 27 Februari 1996 adalah sah disisi undang-undang.

Isu ketiga: samada defendan kedua iaitu Kerajaan Malaysia bertanggungan secara vikarius.

Isu ini telah dipersetujui oleh defendan bahawa defendan kedua bertanggungan jika defendan pertama didapati menangkap dan menahan plaintif secara salah di sisi undang-undang dari 25 Februari 1996 sehingga 27 Februari 1996.

Isu keempat: samada plaintif berhak kepada gantirugi teruk dan teladan di dalam kes ini.

Tuntutan plaintif adalah berdasarkan 'Tort'. Adalah menjadi undang-undang "trite" di dalam kes Tort bahawa gantirugi (damages) perlu dibuktikan.

Dari keterangan hanya SP1 iaitu plaintif sendiri menyatakan bahawa dia seorang peniaga dan akibat dari tahanan tersebut beliau merasa malu. Tidak ada keterangan bebas membuktikan kerugian yang dialami.

Di dalam kes *Government of Malaysia & Ors v. Jumat bin Mahmud & Anor* [1977] 2 MLJ 103 menerima pakai prinsip *The Wagon Mound* [1961] AC 388: "The defendant is to be made liable only for the damage a reasonable person could have foreseen."

Di dalam kes *Roberts v. Chief Constable of the Cheshire Constabulary* [1999] 2 All ER 326; di mana Court of Appeal memutuskan di ms 332:

> It is common that the tort of false imprisonment is actionable *per se*, that is without special damages. It does not; of course follow that a Plaintiff who has falsely imprisoned can recover something more than nominal damages. As a matter of general principle such a Plaintiff is entitled to be put into position in which he would have been if the tort had not been committed.

Dengan itu adalah jelas bahawa plaintif gagal membuktikan kerugian yang dialami. Plaintif tidak boleh menuntut "I have suffered loss and I want this court to compensate me." Plaintiff masih terikat dengan prinsip asas supaya membuktikan kerugian yang dialami.

Di dalam kes *Thompson v. Commissioner of Police for the Metropolis* [1997] 2 All ER 762 diputuskan bahawa "... damages must be compensatory and not punitive..."

Di atas alasan-alasan di atas, saya memutuskan plaintif gagal membuktikan bahawa beliau telah mengalami apa-apa kerugian.